

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf
http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur
http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse

Nr. 116 Oktober 2016 / Octobre 2016

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Kommentar zum Forschungsbericht «Naturnahe Wege als touristische Infrastruktur»

Im IBS Nr. 115/2016 wurde der Forschungsbericht «Naturnahe Wege als touristische Infrastruktur: Wahrnehmung und Wertschöpfung» präsentiert. Der Bericht zeigt, dass der Verlust von naturnahen landwirtschaftlichen Erschliessungen wirtschaftliche Einbussen im Tourismusbereich erzeugt und macht Vorschläge zur Umlagerung von Finanzhilfen durch Bund und Kanton. Das Amt für Landwirtschaft und Geoinformation des Kantons Graubünden hat eine Beurteilung zum Bericht verfasst und bittet um eine kritische Auseinandersetzung mit dem Thema.

Commentaires sur l'étude «Des chemins naturels comme infrastructure touristique»

L'IBS n° 115/2016 a présenté le rapport «Des chemins naturels comme infrastructure touristique: perception et valeur ajoutée». L'étude montre que la diminution du nombre de chemins agricoles proches de l'état naturel entraîne des pertes économiques dans le secteur du tourisme et propose de revoir l'attribution des contributions financières de la Confédération et des cantons. L'Office de l'agriculture et de géoinformation du Canton des Grisons a rédigé un commentaire sur le rapport et demande une confrontation sérieuse avec la thématique.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

DNA in Flüssen gibt Auskunft über die Artenvielfalt im Einzugsgebiet

Forschende der Universität Zürich und der Eawag haben mit Umwelt-DNA (e-DNA) die Artenvielfalt eines Flusses bestimmt. Bisher mussten dafür alle darin lebenden Organismen gesammelt und einzeln identifiziert werden. Mit der Umwelt-DNA gelingt es, die Biodiversität nicht nur des Flusses, sondern auch der ihn umgebenden Landschaft zu charakterisieren.

L'ADN des rivières, révélateurs de la diversité des espèces du bassin versant

Des chercheurs de l'Université de Zurich et de l'EAWAG ont déterminé la diversité spécifique d'une rivière à l'aide de l'ADN environnemental (e-DNA). Autrefois, toutes les espèces présentes devaient être collectées et identifiées une à une. Aujourd'hui, l'ADN environnemental permet de déterminer la biodiversité, non seulement dans la rivière, mais aussi dans les milieux limitrophes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Neuer Ansatz für Umwelttest von Nutztiermedikamenten

Nutztiermedikamente können Dung abbauende Nützlinge schädigen, weshalb neu entwickelte Wirkstoffe im Labor an einzelnen Tierarten getestet werden müssen. Evolutionsbiologen der Universität Zürich hinterfragen die Zuverlässigkeit solcher Laboruntersuchungen. Zusammen mit einer internationalen Gruppe von Forschenden schlugen sie vor, die Medikamententests auf eine repräsentative Auswahl aller Dung abbauenden Organismen auszuweiten – idealerweise in ihrer natürlichen Umgebung. Freilandtests mit dem Parasiten-Medikament Ivermectin an vier klimatisch unterschiedlichen Standorten verliefen erfolgreich. Die Wissenschaftler legen damit einen neuen Ansatz für ausgereifere Umweltverträglichkeitstests von Nutztiermedikamenten vor.

Nouvelle approche pour tester l'impact environnemental des médicaments pour animaux de rente

Les médicaments pour animaux de rente peuvent porter atteinte aux auxiliaires décomposeurs d'excréments et doivent être testés en laboratoire sur diverses espèces animales. Des biologistes de l'évolution de l'Université de Zurich questionnent la fiabilité de tels examens en laboratoire. En collaboration avec un groupe international de chercheurs, ils ont proposé d'étendre le test des médicaments sur une sélection représentative d'organismes décomposeurs d'excréments - idéalement dans leur milieu naturel. Des essais en champs dans trois conditions climatiques différentes avec l'Ivermectin, un médicament contre les parasites, se sont déroulés avec succès. Les scientifiques proposent ainsi une nouvelle approche plus sophistiquée pour l'étude de l'impact environnemental de médicaments pour animaux de rente.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

Biodiversität treibt die Ökosystemleistungen an

Je grösser die Artenvielfalt in Wiesen ist, desto besser ist dies für den Menschen, der von den vielfältigen und kostenlosen Dienstleistungen der Natur profitiert. Das ist das Ergebnis einer Studie von über 300 Forschenden. Ein artenreiches und von vielen Individuen aus allen Ebenen der Nahrungskette bevölkertes Ökosystem erbringt demnach die umfangreichsten Ökosystemleistungen. Die Ergebnisse unterstreichen die Notwendigkeit, artenreiche Ökosysteme zu erhalten - auch zum Wohl des Menschen.

La biodiversité stimule les services écosystémiques

Plus la diversité des espèces dans les prairies est grande, mieux c'est pour l'homme qui bénéficie des divers services gratuits de la nature. C'est ce que montre une étude réalisée par plus de 300 scientifiques. Un écosystème riche en espèces et peuplé de nombreux individus de tous les niveaux de la chaîne alimentaire est à même de fournir la palette la plus large de services écosystémiques. Ces résultats soulignent la nécessité de conserver des écosystèmes riches en espèces - également pour le bien-être de l'être humain.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wie beeinflusst die Intensität der Waldbewirtschaftung den Artenreichtum?

Eine Metaanalyse zeigt, dass die Biodiversität in Waldgebieten stark von der Intensität der Bewirtschaftung abhängt. Selektive Bewirtschaftungssysteme mit unterschiedlich alten Bäumen, wie sie in der Schweiz praktiziert werden, und Retentionssysteme, welche eine Beibehaltung der strukturellen Diversität des Waldes anstreben, beherbergen im globalen Durchschnitt ähnlich viele Arten wie naturbelassene Wälder der gleichen Region, wobei nicht zwischen waldspezifischen und anderen Arten unterschieden wurde. Hingegen führen intensivere Bewirtschaftungssysteme zu einem Artenverlust, der im Durchschnitt 22% bei Kahlschlagsystemen und 40% bei Waldplantagen beträgt. Auch intensiv betriebene selektive Holzfällungen von hochqualitativen Bäumen, wie sie vor allem in den Tropen betrieben werden, können die Artenzahlen durchschnittlich um 13% vermindern.

Quelle est l'influence de l'intensité d'exploitation de la forêt sur la richesse en espèces?

Une méta-analyse montre que la richesse en espèces des forêts dépend largement de l'intensité de leur exploitation. Les systèmes d'exploitation sélectifs avec des arbres d'âges différents, comme c'est la pratique en Suisse, et des systèmes de rétention aspirant à conserver la diversité structurelle de la forêt abritent en moyenne mondiale un nombre semblable d'espèces que les forêts naturelles de la même région. L'étude ne fait toutefois pas de différence entre les espèces spécifiques forestières et les autres. Par contre, les systèmes d'exploitation plus intensifs occasionnent une perte en espèces atteignant en moyenne 22% dans les systèmes de coupe rase et 40% dans les plantations forestières. Des coupes sélectives plus intensives d'arbres de haute qualité, comme c'est la pratique surtout dans les tropiques, peuvent aussi réduire le nombre d'espèces de près de 13% en moyenne.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Wie können Entscheidungsträger über Biodiversität und Ökosystemleistungen informiert werden?

Eine Spezialausgabe der Fachzeitschrift «Biodiversity and Conservation» widmet sich dem Thema «Networking

Biodiversity Knowledge». Die verschiedenen Fachpublikationen analysieren und diskutieren Möglichkeiten von Beratungsmechanismen und Wissenssynthesen, um die Erhaltung und Förderung der Biodiversität und von Ökosystemleistungen in Europa zu unterstützen.

Comment informer les décideurs sur la biodiversité et les services écosystémiques?

Un numéro spécial du journal «Biodiversity and Conservation» se consacre au thème «Networking Biodiversity Knowledge». Les différents articles analysent et discutent les possibles mécanismes de consultation et de synthèse des connaissances permettant d'encourager la conservation et la promotion de la biodiversité et des services écosystémiques en Europe.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Schmetterlingsgemeinschaften in Süddeutschland: Sinkende Vielfalt, steigende Homogenität

Eine Studie aus Süddeutschland hat die Langzeit-Veränderung von Schmetterlingsgemeinschaften untersucht. Zwischen 1840 und 2013 ging die Anzahl Arten im Untersuchungsgebiet von 117 auf 71 zurück. Dabei waren insbesondere Habitatspezialisten von Magerstandorten, u.a. auch in Naturschutzgebieten, betroffen. Der Anteil von Generalisten nahm hingegen zu, wodurch die Unterschiede der verschiedenen Schmetterlingsgemeinschaften abgenommen haben.

Communautés de papillons dans le Sud de l'Allemagne: diversité en baisse, homogénéité en hausse

Une étude dans le Sud de l'Allemagne a examiné les changements à long terme des communautés de papillons. Dans la zone d'étude, le nombre d'espèces a diminué de 117 à 71 entre 1840 et 2013. Les espèces spécialistes d'habitats maigres étaient particulièrement touchées, entre autre dans les zones protégées. La part de généralistes a par contre augmenté, entraînant une diminution des différences entre les communautés.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

WEITERE PUBLIKATIONEN / AUTRES PUBLICATIONS

Good practice Guide for Access and Benefit-sharing

This publication explains Access to Genetic Resources and Benefit-sharing (ABS) and its implications for academic research. The guide offers comprehensive information to assist scientists and research institutions in planning and performing research projects that use genetic resources and associated traditional knowledge from abroad.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Agreement on Access and Benefit-sharing for Academic Research

This toolbox contains a set of model contractual clauses and easily understandable explanations for non-lawyers. The toolbox can be used to draft Mutually Agreed Terms adapted to the specific situation of publicly funded, academic research.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Beispiele und Erfolgsfaktoren für die Biodiversitätsförderung im Siedlungsgebiet

In dem Buch «Förderung der Biodiversität im Siedlungsgebiet» werden Beispiele vorgestellt, bei denen es

gelingen ist, die Förderung der Biodiversität mit den Bedürfnissen der Nutzenden in Einklang zu bringen. Die Erfolgsfaktoren, welche diese Beispiele auszeichnen, werden ebenso beschrieben wie 26 Kriterien, die sich für die Bewertung beispielhafter Projekte eignen. Eine Checkliste soll Planende darin unterstützen, das ökologische und soziale Potenzial des Siedlungsraums besser zu nutzen. Das Buch richtet sich einerseits an Fachleute, welche sich mit Siedlungsnatur befassen, andererseits an alle Interessierten, die sich einen Überblick über den aktuellen Stand des Wissens und der Umsetzung verschaffen wollen.

Exemples et facteurs de succès pour la promotion de la biodiversité en zone urbaine

Le livre « Förderung der Biodiversität im Siedlungsgebiet » présente des projets de construction qui ont réussi à conjuguer la promotion de la biodiversité avec les besoins des utilisateurs. Il décrit les facteurs de succès caractérisant ces projets ainsi que 26 critères servant à l'évaluation de projets exemplaires. Une checkliste devrait aider les planificateurs à davantage utiliser le potentiel écologique et social du milieu urbain. Le livre s'adresse d'une part aux experts de la nature en ville, d'autre part à toute personne intéressée souhaitant se faire un aperçu de l'état actuel des connaissances et de leur traduction dans la pratique.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Zustand der Vogelwelt in der Schweiz 2016

Zahlreiche Bergvogelarten werden aus tieferen Berglagen vertrieben und können sich nur noch in höher gelegenen Gebieten halten. Grund für diese Verdrängung sind die Klimaerwärmung und die intensive Bewirtschaftung ihrer Lebensräume. Wie lange und wie rasch die Arten auf solche Veränderungen reagieren können, ist ungewiss. In ihrem neuen Bericht zum Zustand der Schweizer Vogelwelt widmet sich die Schweizerische Vogelwarte diesem Thema.

Etat de l'avifaune en Suisse 2016

Nombreux sont les oiseaux des montagnes à être chassés des basses altitudes et à ne plus pouvoir vivre que dans les hauteurs. Ces déplacements forcés sont liés au réchauffement climatique et à l'exploitation intensive de leurs habitats. Combien de temps encore les espèces pourront-elles réagir à de tels changements ? Et à quelle vitesse ? L'incertitude règne. Le nouveau rapport sur l'état de l'avifaune suisse de la Station ornithologique se consacre à cette problématique.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Lumière ! les chauves-souris du canton de Fribourg

Ein neues Buch auf Französisch fasst die Kenntnisse zu den Fledermäusen des Kantons Freiburg zusammen, die während 30 Jahren Beobachtung und Forschung gesammelt wurden.

Lumière ! les chauves-souris du canton de Fribourg

Un nouveau livre synthétise les connaissances issues de 30 ans d'observations et de recherches sur les chauves-souris du canton de Fribourg

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

BirdLife Naturschutztagung 2016: Biodiversität im Siedlungsraum – Umsetzung in der Praxis

Die 20. BirdLife-Naturschutztagung findet am Samstag, 26. November 2016 in Unterentfelden AG statt. Das Thema: Biodiversität im Siedlungsraum – Umsetzung in die Praxis. Mit praxisnahen Vorträgen erhalten die Teilnehmenden Tipps und Vorschläge zur Umsetzung verschiedenster Massnahmen für mehr Biodiversität im Siedlungsraum.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Tagung Grünflächenmanagement am 03.11.2016

Immer mehr Menschen legen Wert darauf, dass die Produkte, welche sie konsumieren, nachhaltig produziert werden. Und was sind die Erwartungen an das städtische Grün? An der Tagung Grünflächenmanagement vom 3. November 2016 werden etablierte und neue Zertifizierungssysteme präsentiert, welche die Nachhaltigkeit der grünen Infrastruktur ins Zentrum rücken und zeigen, welchen Beitrag öffentliche Grünräume, Parkanlagen, Firmenareale und Privatgärten an lebenswerte und biodiverse Städte leisten.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Praxis-Leitfaden: Kleine Biogärten mit grosser Wirkung

Im Rahmen des Projekts «Kleine Gärten – grosse Wirkungen» wurde vom Forschungsinstitut für Biologischen Landbau (FiBL) Deutschland ein Praxis-Leitfaden erstellt. Im Mittelpunkt der Broschüre steht die Entwicklung von Bildungsmaßnahmen, um das ökologische Bewusstsein urbaner Gärtnerinnen und Gärtner zu fördern.

Guide pratique: le grand impact des petits jardins bio

L'institut de recherche de l'agriculture biologique (FiBL) Allemagne a réalisé un guide pratique dans le cadre du projet «Petits jardins – grands impacts». Point central de la brochure : le développement de mesures d'éducation encourageant la conscience écologique des jardinières et jardiniers urbains.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS geht an über 1'600 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Auf unserer Webseite (http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'600 abonnés en Suisse et à l'étranger.

Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet

(http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland) avec lequel vous pouvez nous soumettre votre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à ibs@scnat.ch

IBS Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Jodok Guntern, Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT

